



Musée

Marguerite  
Yourcenar

Saint-Jans-Cappel

## REGLEMENT DU CONCOURS PHOTOS

### Reglement van de Fotowedstrijd

Le Musée Yourcenar de Saint Jans Cappel organise du **1er janvier au 1er mars 2019** un concours photo **transfrontalier** sur le thème :

Het Museum Yourcenar van Sint-Jans-Cappel organiseert van 1 januari tot 1 maart 2019 een grensoverschrijdende fotowedstrijd met als thema :

« **l' Homme et l' Animal** »

« **Mens en Dier** »

### PARTICIPATION.

Ce concours est réservé sans limite d' âge aux **photographes amateurs** résidant dans communes **françaises et belges** suivantes :

BAILLEUL. SAINT JANS CAPPEL. METEREN, BERTHEN. BOESCHEPE.  
WESTOUTRE. LOCRE. DRANOUTRE.

### Deelname

Deze wedstrijd is voorbehouden zonder leeftijdsgrens voor alle amateurfotografen die inwoner zijn van de volgende Franse en Belgische gemeenten :

BAILLEUL, SINT-JANS-CAPPEL, METEREN, BERTHEN, BOESCHEPE, WESTOUTER,  
LOKER EN DRANOUTER.

### PHOTOS.

Les photos issues du procédé **argentique ou du numérique** seront impérativement en **noir et blanc**. Vous pouvez présenter **2** photographies maximum.

Les **tirages papier** doivent être effectués **par vos soins** cependant, ils seront tous **soigneusement encadrés de manière identique par nos soins** pour l'exposition.

**Le format imposé est 20x30.**

Nous vous invitons à bien respecter le thème du concours. Une très grande **liberté d'expression** vous est laissée : scènes urbaines ou bucoliques, scènes d'intérieur, mise en scène, allégorie, etc. ... Tous les **post-traitements** et montages sont **autorisés**.

**Au verso doit figurer écrit au crayon** : le nom de l'auteur, le lieu de la prise de vue, une signature. Un titre ou une légende associés à l'image seraient bienvenus.

Zowel klassieke foto's als digitale foto's moeten verplicht in zwart-wit zijn. Er mogen maximaal twee foto's voorgesteld worden. De foto's moeten door uzelf op fotopapier afgedrukt worden. Alle foto's zullen door onszelf zorgvuldig en op dezelfde manier ingekaderd worden voor de tentoonstelling. Het opgelegde formaat is 20x30cm.

We vragen u uitdrukkelijk om het thema van de wedstrijd te respecteren. U hebt echter de volledige vrijheid van expressie: stedelijk, idyllisch, binnenhuis, enscenering, allegorisch,... Alle nabehandelingen en montages zijn toegelaten.

Op de rugzijde moet in potlood vermeld staan: naam van de fotograaf, plaats van opname en een handtekening. Een titel of een verklaring bij de foto worden gewaardeerd.

### **RESPECT DU DROIT A L'IMAGE.**

Les participants doivent garantir qu' ils sont bien **les auteurs** des photographies et qu'ils ont **l'autorisation des personnes** identifiables qui y figurent.

Ces renseignements pourraient être contrôlés par le jury.

### **RESPECT VOOR DE FOTORECHTEN**

De deelnemers moeten garanderen dat zij weldegelijk de auteurs zijn van de foto's en dat zij de toestemming hebben van de personen die er herkenbaar op voorkomen. Deze inlichtingen kunnen door de jury worden gecontroleerd.

### **DEPOT DES PHOTOS**

Les photos **soigneusement protégées** et accompagnées du **bulletin d'inscription** doivent être déposées entre le : **2 janvier et le 28 février 2019.**

Soit :

**au secrétariat de la Mairie de Saint Jans Cappel aux heures d'ouverture.**

Chemin Haut 59270. Saint Jans Cappel – Tel : 03 28 50 38 50

Soit chez **Édith et Jacques Dequeker**

451, Rue de Berthen – 59270 Saint Jans Cappel. Tel : 07 50 66 76 34

### **AFGIFTE VAN DE FOTO'S**

De foto's moeten goed beschermd en vergezeld van het inschrijvingsformulier binnengebracht worden tussen 2 januari en 28 februari 2019, hetzij op het secretariaat van het gemeentehuis van Sint-Jans-Cappel tijdens de openingsuren op het adres Chemin Haut 59270. Saint Jans Cappel – Tel : 03 28 50 38 50, hetzij bij Edith en Jacques Dequeker op het adres 451, Rue de Berthen – 59270 Saint Jans Cappel. Tel : 07 50 66 76 34.

## COMPOSITION DU JURY

Le jury, sous la direction d'Édith **Dequeker** Présidente de l'Association sera composé de :

**G.D' Hubert** - Photographe Professionnel – Bailleul.  
**A.Caille** - Bailleul.  
**C.Laloux** – Bailleul  
**D. Courtot** – Méteren (Musée Yourcenar)  
**P. Lamerant** – Bailleul (Musée Yourcenar)  
**M.Ponchant** – Saint Jans Cappel (Musée Yourcenar)

## SAMENSTELLING VAN DE JURY

De jury, onder leiding van Edith Dequeker als Voorzitster van de vereniging, zal samengesteld zijn met de volgende personen :

**G.D' Hubert** - Beroepsfotograaf – Bailleul.  
**A.Caille** - Bailleul.  
**C.Laloux** – Bailleul  
**D. Courtot** – Méteren (Musée Yourcenar)  
**P. Lamerant** – Bailleul (Musée Yourcenar)  
**M.Ponchant** – Saint Jans Cappel (Musée Yourcenar)

## SELECTION

Les œuvres seront exposées anonymement au Musée à partir du : **1er mars 2019**.  
Le public et les visiteurs du Musée pourront **voter** pour la photographie de leur choix.  
Les membres du Jury se réuniront parallèlement et voteront pour désigner leur lauréat.  
**Seront appréciés le respect du thème, l'originalité, l'esthétique et la qualité technique** des clichés.

## SELECTIE

De werken zullen anoniem tentoongesteld worden in het Musée Yourcenar vanaf 1 maart 2019. Het publiek en de bezoekers van het museum zullen kunnen stemmen voor het werk dat hun voorkeur wegdraagt. De juryleden zullen samenkomen en via stemming hun laureaat aanduiden. Vooral het respect voor het thema, de originaliteit, het esthetische aspect en de technische kwaliteit van de fotoclichés zijn de criteria waarop vooral zal gelet worden.

## REMISE des PRIX

La remise des prix sera publique et aura lieu au Musée le : **dimanche 10 mars 2019 à 17 heures** en présence de tous les participants et des membres du jury.

## OVERHANDIGING VAN DE PRIJZEN

De overhandiging van de prijzen zal openbaar plaatsvinden in het Musée Yourcenar op zondag 10 maart 2019 om 17u.00, in het bijzijn van alle deelnemers en alle juryleden.

## **PRIX et LOTS**

Le vote du public désignera 3 lauréats celui du jury 1 seul.

### Lots pour le prix du public.

Le lauréat classé premier par le public gagnera : **un drone.**

Le lauréat classé second par le public gagnera un lot d'une valeur de **100 euros**

Le lauréat classé troisième par le public gagnera un lot d'une valeur de **50 euros**

### Lot pour le prix spécial du jury.

Le lauréat du prix gagnera un lot d'une valeur de **150 euros.**

## **PRIJZEN**

De publieke stemming zal drie laureaten aanduiden. De stemming van de jury zal één enkele laureaat aanduiden.

### Prijzen van het publiek

De laureaat die als eerste geklasseerd staat wint een drone.

De laureaat die als tweede geklasseerd staat wint een instant camera t.w.v. 100 euro.

De laureaat die als derde geklasseerd staat wint een instant camera t.w.v. 50 euro.

### Prijs van de jury

De laureaat die de prijs krijgt van de jury wint een prijs t.w.v. 150 euro.

Fait à Saint Jans Cappel le 10 décembre 2018.

Opgemaakt te Sint-Jans-Cappel op 10 december 2018.